

Ako Allan Agbor

Senior French - English Certified Translator & Data Science Researcher

proz.com/profile/2067427 | aftis.cam@gmail.com | (+234) 9063325498, (+234) 9045983074

Professional Summary

Accomplished Senior Certified Translator (TEF Canada) and Data Science Professional with over seven years of experience delivering high-impact bilingual technical translation, interpretation, and localization services. Highly specialized in bridging the gap between complex analytical domains and linguistic clarity, with a proven track record across Intelligent Transportation Systems (ITS), cybersecurity, IT/database systems, governmental policy, and international development initiatives. Combining an NQF Level 8 equivalent academic foundation in Mathematics and Computer Science with hands-on data engineering expertise to provide authoritative translations for publication-grade documents, technical manuals, and multi-class research frameworks.

Core Competencies & Skills

Linguistic Services: Technical Translation (FR <> EN), Consecutive & Sight Interpretation, Revision, Proofreading, Subtitling, Localization, Machine Translation Post-Editing (MTPE).

Technical Domains: Information Technology, Database Administration, Cybersecurity (V2X/ITS Threat Detection), Academic Research Typesetting (LaTeX), Machine Learning Frameworks.

Software & Data Engineering: Python Programming, SQL, Oracle DB, AWS (SageMaker, S3), ETL Pipelines, Rclone Cloud Migration, Google Cloud/Docs API Integration.

Leadership & Management: Strategic coordination, public relations, organizational communication, academic mentoring.

Technical & Data Science Experience

AWS Data Analytics Research Assistant | Compudemy, USA *September 2021 – Present*

Design and execute cloud-based data engineering and ETL workflows leveraging AWS SageMaker and S3, Successfully architected cloud-to-cloud data migration pipelines using tools like Rclone to securely transfer large-scale dataset repositories, and contribute to advanced Machine Learning model deployment (including XGBoost and Random Forest architectures) and develop modular automation agents utilizing APIs.

Database Administrator | Presbyterian Printing Press, Plc. Limbe *November 2009 – September 2011*

Served as lead database administrator managing enterprise data structures, optimizing query performance, and ensuring high-availability database processing.

Translation & Interpretation Experience

Freelance Certified Translator & Localizer | International Agencies *May 2016 – Present*

MotaWord (USA): Execute high-volume French > English technical translations (15,000+ words delivered). Recognized for participating in the first 10 projects on the MotaWord platform for calendar year 2018 as an integral part of the English translation team.

Mid-Localize (Egypt): Continuous collaboration since 2018 handling English > French translation, localized software adaptations, and rigorous proofreading.

Global Agencies (China, Egypt, Brussels, Cameroon): Provide end-to-end translation, professional peer revision, technical editing, audio transcriptions, and specialized Machine Translation Post-Editing (MTPE) for enterprise clients.

Technical, Academic & Domain-Specific Translations | Direct Clients

Research & Academia: Translate complex PhD, Master's, and Professional Bachelor's theses spanning mathematical, engineering, and data frameworks. Expertise includes formatting publication-ready comparisons using LaTeX.

Infrastructure & Engineering: Deliver recurrent translation pipelines for industrial clients, focusing on automotive engineering and train manufacturing documentation.

ICT & Corporate Governance: Translated over 36,000 words of technical lecture tracks for ICT/entrepreneurship bootcamps (Active Spaces/Digital Africa) and translated comprehensive organizational articles of association from French to English.

Agribusiness & Policy: Managed a 65-page translation suite for agricultural policy and legal partnership agreements with international financial entities.

Humanitarian & International Forum Localization

Indigenous Peoples' Centre for Documentation, Research and Information (Docip): Served as an online translator for Docip's Technical Secretariat during the 24th Session of the UN Permanent Forum on Indigenous Issues (UNPFII) held at the United Nations in New York (April 21 – May 2, 2025). Facilitated international communication by translating technical documents supporting indigenous delegations from English to French.

Translators Without Borders: Contributed over 11,000 words of vital humanitarian and medical translation documentation via ProZ.

UN Project (Emergency Nutrition Network): Handled specialized subtitling (French > English) for political documentaries, field interviews, and conflict management media.

Senior Staff In-House Translator | Douala IV Sub-Divisional Council, Cameroon *July 2014 – October 2017*

Directed the internal translation of high-stakes public contracts, budgetary session documentation, and management accounts for the Council Treasurer, alongside managing localized municipal IT tasks.

Pro-Bono & Conference Interpretation

Bilingual Interpreter | Faith Bible Church (Multinational Network) *2012 – October 2017*

Delivered over 6 hours per week of high-pressure consecutive interpretation (FR <> EN) for a roster of more than 25 distinct international speakers from diverse cultural and diplomatic backgrounds. Managed the translation of quarterly organizational dossiers (6,000+ words per quarter).

Conference & Event Interpreter | Various Entities

Logos Hope Ship (Cameroon): Provided high-profile interpretation services for international administrative authorities, regional governors, and maritime organizers during a two-week cultural summit.

SDF Littoral Regional Branch (Cameroon): Provided political sight translation and consecutive interpretation during executive regional meetings, public rallies, and campaign events.

Leadership & Initiatives

Strategic Coordinator & Founder | ICT Livelihood Initiative (RILI)

Serve as the senior leader and strategic coordinator for the initiative, directing technical training programs, academic mentorship, and designing interactive educational tools.

Education, Training & Certifications

Bachelor of Science in Mathematics (Minor in Computer Science) | University of Buea (2010).

Full Stack Data Science Program | Qwasar Silicon Valley (Completed March 2026).

UNITAR Certificate of Completion | United Nations Institute for Training and Research (September 2025)

Successfully completed the UNITAR interpreters' course on *"Working in a multilingual environment" - II*.

RSC Africa Certificate of Training | Church World Service Resettlement Support Center, Dadaab

Successfully completed the RSC Africa Course Requirement for Interpreter Training (June 2024).

TEF Canada Certification | French Language Proficiency Certificate)

ProZ.com Certified PRO | Language Industry Verified Member (ID: 2067427).

Oracle Database SQL Certified Expert (September 2011).

Professional Memberships & Awards

MotaWord Certificate of Achievement (February 2018) – Awarded for core translation team integration

Professional Member, Association for Computing Machinery (ACM) – Since 2011

Professional Verified Member, Proz.com – Since 2015